



ST. RAYMOND OF PEÑAFORT CATHOLIC CHURCH

DECEMBER 25
The Nativity of the Lord (Christmas)

2022

25 DE DICIEMBRE
La Natividad del Señor (Navidad)

3475 SW 17th St. | Miami, FL 33145
P: (305) 446-2427 | Fax: (305) 445-7448

CONTACT

Pastor

Rev. Francisco Hernandez
pastor@straymondchurch.com

Deacon

Deacon Eduardo Blanco
eblanco@stbhs.org

Office Manager

Olga Orozco
officemanager@straymondchurch.com

OFFICE HOURS/ HORARIO de la OFICINA

Monday to Friday Saturday & Sunday
Lunes a Viernes Sabado & Domingo
8:00 AM - 7:00 PM 8:00 AM - 2:00 PM

MASS SCHEDULE HORARIO DE MISAS

Monday to Friday Saturday / Sabado
Lunes a Viernes Español
Español 8 AM
7:30 AM & 6 PM 5 PM (Vigilia)

Domingo - 8AM, 12PM, 3PM, 6PM
Sunday - 10AM

CONFESIONES

Sabados

4PM - 4:45PM

Entrada principal de la Iglesia.

GIFT SHOP / TIENDA DE REGALOS

Visit the office for assistance.
Visite la oficina para asistirlo.

CCD / CATECISMO

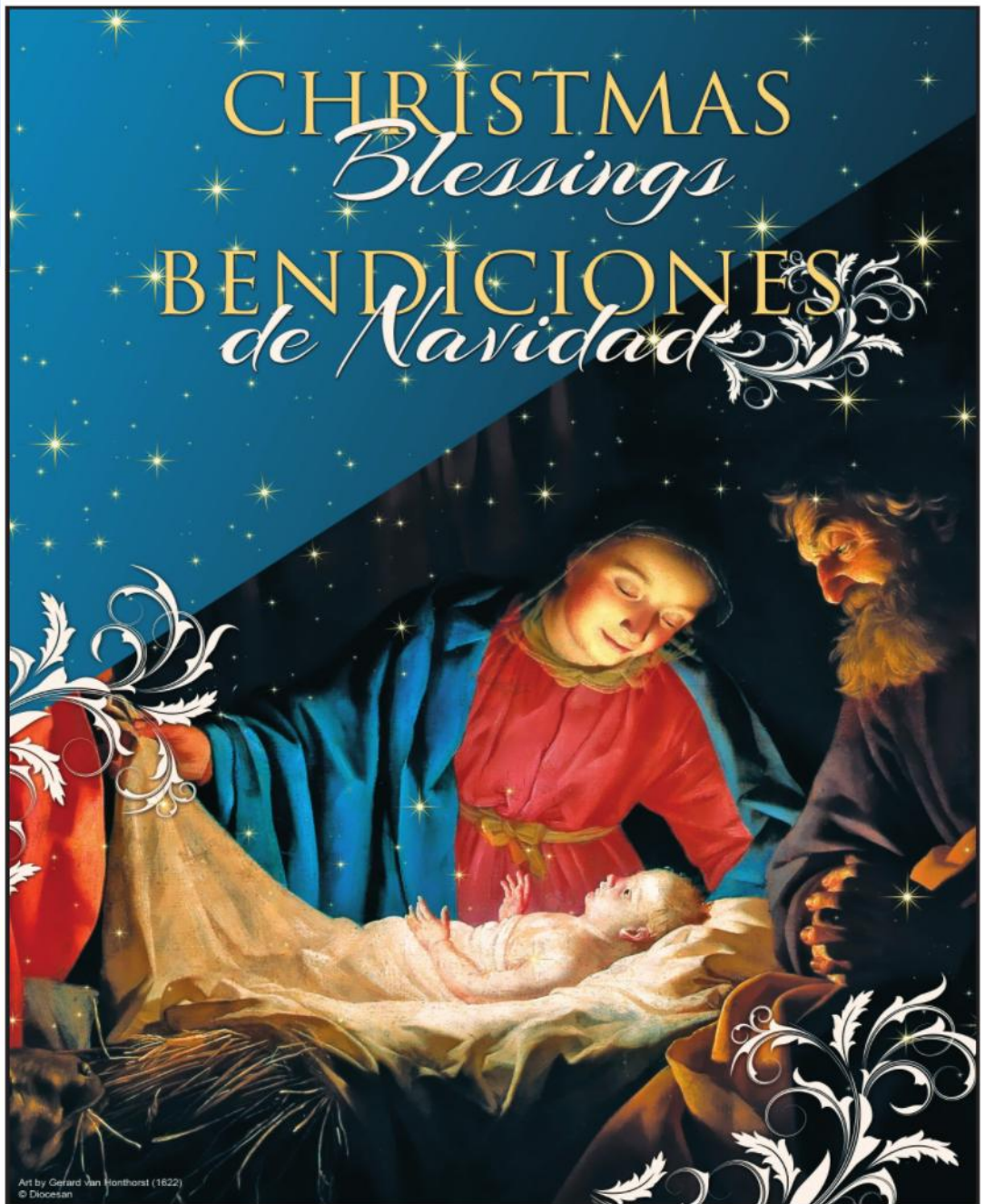
Para registrar a su hijo (a) para el curso de primera comunión o de confirmación, por favor de escanear el código abajo o visitando la pagina siguiente:

<https://forms.office.com/r/YrHFJBA4uQ>



straymondcatholicchurch

St. Raymond Catholic Church



Art by Gerard van Honthorst (1622)
© Diocesan

Parish Ministries/Ministerios Parroquiales

Hora	Lunes	Salón	Hora	Jueves	Salón
10:00 AM	3ra Edad (2 ^{do})	Fátima	7:00 PM	Young Adults	Padre Pio
7:30 PM	Emaús Mujeres (2 ^{do})	Cristo Rey	7:30 PM	Grupo de Oración	Cristo Rey
7:30 PM	Emaús Hombres	Padre Pio		Viernes	
	Martes		7:00 PM	Boys / Girls Scouts	Cristo Rey
7:00 PM	CCD / Catecismo	Fátima	8:00 PM	Youth Group	Fátima
7:00 PM	RCIA / Adultos	Cristo Rey		Sábado	
	Miércoles		9:00 AM	Padres y Madres Orantes	Capilla
4:30 PM	Legión de Maria	Fátima	9:30 AM	CCD / Catecismo	Cristo Rey
6:00 PM	St. Vincent de Paul	Padre Pio	9:30 AM	CCD / Catecismo	Fátima
7:00 PM	CCD / Catecismo	Fátima		Domingo	
7:00 PM	RCIA / Adultos	Cristo Rey	1:00 PM	Respect Life (1st Sun.)	Cristo Rey
7:30 PM	Caballeros Católicos (3 ^{ro})	Padre Pio			

The Nativity of our Lord (Christmas)

La Natividad del Señor (Navidad)

"Behold, the virgin shall be with child and bear a son, and they shall name him Emmanuel," which means "God is with us." Matthew 1:23
"He aquí que la virgen concebirá y dará a luz un hijo, a quien pondrán de nombre de Emmanuel, que quiere decir Dios con nosotros." Mateo 1:23

HORARIO DE MISAS Y INTENCIONES

Sábado, 24 de Diciembre

6:00 PM † Blanca & Alvaro Alvarez † Raul Hernandez † Manuel Ospina Garzón †
† Arturo Monsalve † Maria Ercilia Velapatiño de Peñaloza †
† Pedro Antonio Peñaloza Velapatiño † Augusto Alejandro Peñaloza †
† Manuel Ramentol † Delia Salaber † Adelia Agustina Mendoza †
† Emilio & Raquel Hernandez & Hijos †
Salud de: Lidia Kuhn, Juan Guillermo Leon
Agradecimiento a: El Divino Niño Jesús

Domingo, 25 de Diciembre

8:00 AM † Rodimiro Gonzalez † Edicta Carroz † Orlando Gonzalez †
† Emiliano Pratz † Carmina Cienfuegos † Aaron Caballero †
† Rosa Rodriguez † Rev. Modesto Galofré Schp. †
† Caridad Gutierrez Carbajal †
Salud: Enrique Jimenez
10:00 AM † Pedro Raimundez †
12:00 PM † Enelva Tejada † Annet Granda † Marta & Maco Martin †
† Francisco Mier † Ena Valladares † Jorge Abadie † Olga Bonachea †
† Derick Starvirck † William Jose Garcia Martinez †
† Maria Estela Rodriguez Barreto † Aura Ediviges Reyes †
Agradecimiento a: El Divino Niño Jesús
3:00 PM **Pro-Populo** (Por Nuestra Comunidad)
6:00 PM † Annet Granda † Marta & Maco Martin †
Agradecimiento a: El Divino Niño Jesús

Lunes, 26 de Diciembre - OFFICE CLOSED / OFICINA CERRADA

7:30 AM † Arnoldo Calderwood † Orlando Gonzalez † Wilhem Meyer †
† Carmina Cienfuegos † Rev. Eugene Quinlan † Humberto Garcia †
† Rev. John Richard Soulliere † Caridad Gutierrez Carvajal †
Salud de: Enrique Jimenez

Martes, 27 de Diciembre

7:30 AM † Abelardo, Maria & Matilde Blanco † Daniela & Caridad Calvache †
† Aleida Pumariega † Rev. Jose Bian † Modesta Rodriguez †
† Ofilio Zamora † Carmina Cienfuegos † Fidel Jorge Quintana †
† Caridad Gutierrez Carvajal †
6:00 PM † Ricky Leon † Sara Rodriguez & Familia † Carlos Emmanuelli †
† Rafael Cobian † Mima Rivers † Efigenia de Rivers † Jorge Rivers †
† Carlos Maestrey † Humberto Garcia † Irma Hernandez Tamayo †
† Rafael Roldón Toledo † P. Rene Parra Rubio †
Agradecimiento por: Doris Rodriguez & Familia
Agradecimiento por el Cumpleaños de: Maria del Carmen Segura,
Gloria Segura (80 años)

Miércoles, 28 de Diciembre

7:30 AM † Rev. Joseph Hayes † Msgr. Tomas M. Marin † Carmina Cienfuegos †
Agradecimiento por el Cumpleaños de: Darío Montoya
6:00 PM † Placido Higuerey † Jorge Garcia Jr. † Carlos de Toro † Teresa Estape †
† Jeny Alejandro † Loris Hani de Coury † Marta Estape † Berta Blanco †
† Angela Rosa Solís †
Agradecimiento por el Cumpleaños de: Darío Montoya

Jueves, 29 de Diciembre

7:30 AM † Carmina Cienfuegos † Rev. Charles Ward † Rev. Nelson Fernandez †
† Amira Atherley † Manuel Navia †
6:00 PM † Juan Valdes Castillo † Joaquín Santos † Nora Martinez de Castro †

Viernes, 30 de Diciembre

7:30 AM † Juan Antonio Arrondo † Rev. Albert Klein † Rev. Daniel Madden OP †
† Rev. Miguel Iguaran OFM †
Agradecimiento por el Matrimonio de:
Marianne Scott & Julián J. Orozco
6:00 PM † Aristides Zamora † Juan Jose Prats † Juan Simón Coury Musa †
Agradecimiento por el Matrimonio de:
Marianne Scott & Julián J. Orozco

Sábado, 31 de Diciembre

8:00 AM † Florencio Gomez Nunez † Carmina Cienfuegos † Jorge Rivers †
† Efigenia de Rivers † Rev. Brendan Dalton †
Intención de: Armando & Alexandra Suarez

LECTURAS DEL DIA

Domingo:

La Natividad del Señor (Navidad)

Vigilia: Is 62, 1-5; Sal 88, 4-5. 16-17. 27. 29; Hch 13, 16-17. 22-25; Mt 1, 1-25 o Mt 1, 18-25

Medianoche: Is 9, 1-3. 5-6; Sal 95, 1-2a. 2b-3. 11-12; Ti 2, 11-14; Lc 2, 1-14

Aurora: Is 62, 11-12; Sal 96, 1 y 6. 11-12; Ti 3, 4-7; Lc 2, 15-20

Dia: Is 52, 7-10; Sal 97, 1. 2-3ab. 3cd-4. 5-6; Hb 1, 1-6; Jn 1, 1-18 o Jn 1, 1-5. 9-14

Lunes:

Fiesta de San Esteban, Protomártir

Hch 6, 8-10; Hch 7, 54-60; Sal 30, 3cd-4. 6 y 8ab. 16bc y 17; Mt 10, 17-22

Martes:

Fiesta de San Juan, Apóstol y Evangelista

1 Jn 1, 1-4; Sal 96, 1-2. 5-6. 11-12; Jn 20, 2-9

Miércoles:

Fiesta de los Santos Inocentes, Mártires

1 Jn 1, 5-2, 2; Sal 123, 2-3. 4-5. 7b-8; Mt 2, 13-18

Jueves:

Memoria de Santo Tomas Becket, Obispo y Mártir

1 Jn 2, 3-11; Sal 95, 1-2a. 2b-3. 5b-6; Lc 2, 22-35

Viernes:

Fiesta de la Sagrada Familia

Ec (Sir) 3, 3-7. 14-17a o Col 3, 12-21 o Col 3, 12-17; Sal 127, 1-2. 3. 4-5; Mt 2, 13-15. 19-23

Sábado:

Memoria de San Silvestre I, Papa

1 Jn 2, 18-21; Sal 95, 1-2. 11-12. 13; Jn 1, 1-18



FELIZ NAVIDAD

Los Sacerdotes, diacono, religiosas y empleados de la rectoría, desean extender sus felicitaciones por la Navidad a todos nuestros feligreses. Que el don de Jesús llene sus corazones y hogares con alegría y paz en esta Navidad.

MERRY CHRISTMAS

The Priests, deacon, religious and office staff wish to extend their Christmas greetings to all our parishioners. May the gift of Jesus fill your hearts and homes with joy and peace this Christmas season.



 **ST. RAYMOND**
OF PEÑAFORT CATHOLIC CHURCH

"Out of
Egypt I called
my son."



**CHURCH AND CHAPEL
SANCTUARY LIGHTS**

A good way to remember **loved ones** is to sponsor the Sanctuary Light in the Church or in the Chapel. Visit or call the rectory at 305-446-2427 to reserve the week of your choice for 2023.

Una buena manera de recordar a los **seres queridos** es patrocinar la Luz del Santísimo en la Iglesia o en la Capilla. Visite o llame a la rectoría al 305-446-2427 para reservar la semana de su elección para el 2023.

Church Sanctuary Light
December 25 - December 31, 2022
Familia Martínez
Requested by Esperanza

Fátima Chapel Sanctuary Light
December 25 - December 31, 2022
Acción de Gracias
Requested by Esperanza

MASS INTENTIONS / INTENCIONES DE LA MISA

El libro de las intenciones de la Misa del 2023 ya está abierto. Por favor, pase por la oficina para reservar sus fechas.



FIESTA DE FIN DE AÑO
Cena - Baile - Cash bar
Day: Saturday, December 31 2022
Time: 7:00 p.m. - 1:00 a.m.
Place: Parish Hall
Formal attire / Vestido Formal
\$ 40 Adultos \$ 20 Niños de 5 a 12 años
St. Raymond Catholic Church 3475 SW 17 Street, Miami, FL 33145
Organized by: D Blanc Events Group Caterers Service. **2022**

Gospel Reflection

There are four Masses that are celebrated for the Feast of Christmas and each is given its own set of readings to help us contemplate Christ's birth. The Gospel for the Vigil Mass on Christmas Eve is taken from the beginning of the Gospel of Matthew. The Mass at midnight proclaims the birth of Jesus through the Gospel of Luke. The Mass at dawn on Christmas morning continues the story of the birth of Jesus as found in Luke's Gospel, ending with the shepherd's visit to the infant Jesus. In each of these Gospel readings, we hear portions of the infancy narratives with which we are familiar.

The Gospel for the Christmas Mass during the day is taken from the beginning of John's Gospel, but this part of John's Gospel is not an infancy narrative like those found in the Gospels of Matthew and Luke. Instead, John's Gospel starts at the very beginning and presents the Creation story as the framework for announcing the Incarnation. John's opening words echo the first verse in the Book of Genesis. This framework invites us to view Jesus' birth from God's perspective. Each of the Gospels makes clear that Jesus' birth was the result of God's initiative. John's Gospel, however, emphasizes that Jesus' birth was the divine intention from the moment of Creation.

As we observe in today's reading, the gospel of John includes highly philosophical and theological language. One example that particularly stands out in this Gospel is John's repeated references to "the Word" in the opening verse. This expression (logos in the Greek) borrows from a concept found in both Jewish and Greek thought. Jews used this phrase to describe God's action in the Creation story, for example, and in the Wisdom literature. In Greek thought, the logos was understood as an intermediary between God and humanity. John and others in the early Church adopted this language to describe God's incarnation in Jesus. As the term was used to express the Trinitarian faith of Christians, the Word came to be equated with the Second Person of the Trinity.

In this prologue to the Gospel of John, we also hear the main themes that will be developed in his Gospel. These are often presented as dualities: light and dark, truth and falsehood, life and death, and belief and unbelief. We also hear in this prologue a unique aspect of John's Gospel, the theme of testimony. John the Baptist was sent by God to testify to Jesus, the light. Others in this Gospel will also offer testimony about Jesus. The reader is invited to accept this testimony, which bears witness to Jesus, the Son of God. But even more directly, Jesus action and words will testify to Jesus identity as God's Incarnate Word.

Thinking about Jesus' birth in these theological and cosmological terms is particularly appropriate as we celebrate the Feast of Christmas in the darkness of winter. At this time, nature itself seems to remind us of the darkness of sin. Into this darkness, in the midst of our sinfulness, God comes to dwell among us. John's Gospel reminds us that through the Incarnation, God saves us from the darkness of sin and makes us his children.

loyolapress.com



Reflexión del Evangelio

Hay cuatro Misas que se celebran para la Fiesta de Navidad y cada una recibe su propio conjunto de lecturas para ayudarnos a contemplar el nacimiento de Cristo. El Evangelio para la Misa de Vigilia en la víspera de Navidad está tomado del comienzo del Evangelio de Mateo. La misa de medianoche proclama el nacimiento de Jesús a través del Evangelio de Lucas. La misa al amanecer de la mañana de Navidad continúa la historia del nacimiento de Jesús como se encuentra en el Evangelio de Lucas, terminando con la visita del pastor al niño Jesús. En cada una de estas lecturas del Evangelio, escuchamos porciones de las narraciones de la infancia con las que estamos familiarizados.

El Evangelio para la Misa de Navidad durante el día se toma desde el comienzo del Evangelio de Juan, pero esta parte del Evangelio de Juan no es una narración de la infancia como las que se encuentran en los Evangelios de Mateo y Lucas. En cambio, el Evangelio de Juan comienza desde el principio y presenta la historia de la Creación como el marco para anunciar la Encarnación. Las palabras iniciales de Juan hacen eco del primer versículo del libro de Génesis. Este marco nos invita a ver el nacimiento de Jesús desde la perspectiva de Dios. Cada uno de los Evangelios deja claro que el nacimiento de Jesús fue el resultado de la iniciativa de Dios. El Evangelio de Juan, sin embargo, enfatiza que el nacimiento de Jesús fue la intención divina desde el momento de la creación.

Como observamos en la lectura de hoy, el evangelio de Juan incluye un lenguaje altamente filosófico y teológico. Un ejemplo que se destaca particularmente en este Evangelio son las repetidas referencias de Juan a "la Palabra" en el versículo inicial. Esta expresión (logos en griego) toma prestado de un concepto que se encuentra tanto en el pensamiento judío como en el griego. Los judíos usaron esta frase para describir la acción de Dios en la historia de la Creación, por ejemplo, y en la literatura de Sabiduría. En el pensamiento griego, el logos se entendía como un intermediario entre Dios y la humanidad. Juan y otros en la Iglesia primitiva adoptaron este lenguaje para describir la encarnación de Dios en Jesús. Como el término fue usado para expresar la fe trinitaria de los cristianos, la Palabra llegó a ser equiparada con la Segunda Persona de la Trinidad. En este prólogo del Evangelio de Juan, escuchamos también los temas principales que se desarrollarán en su Evangelio. Estos a menudo se presentan como dualidades: luz y oscuridad, verdad y falsedad, vida y muerte, y creencia e incredulidad. También escuchamos en este prólogo un aspecto único del Evangelio de Juan, el tema del testimonio. Juan el Bautista fue enviado por Dios para testificar de Jesús, la luz. Otros en este Evangelio también ofrecerán testimonio acerca de Jesús. Se invita al lector a aceptar este testimonio, que da testimonio de Jesús, el Hijo de Dios. Pero aún más directamente, la acción y las palabras de Jesús darán testimonio de la identidad de Jesús como el Verbo encarnado de Dios.

Pensar en el nacimiento de Jesús en estos términos teológicos y cosmológicos es particularmente apropiado cuando celebramos la fiesta de Navidad en la oscuridad del invierno. En este momento, la naturaleza misma parece recordarnos la oscuridad del pecado. En esta oscuridad, en medio de nuestra pecaminosidad, Dios viene a morar entre nosotros. El Evangelio de Juan nos recuerda que a través de la Encarnación, Dios nos salva de la oscuridad del pecado y nos hace sus hijos.

loyolapress.com

★ ANDRES REDONDO, M.D.
- PULMONOLOGO -
ESPECIALISTA EN VIAS RESPIRATORIAS, ALERGIAS RESPIRATORIAS, Y TRASTORNOS DEL SUEÑO



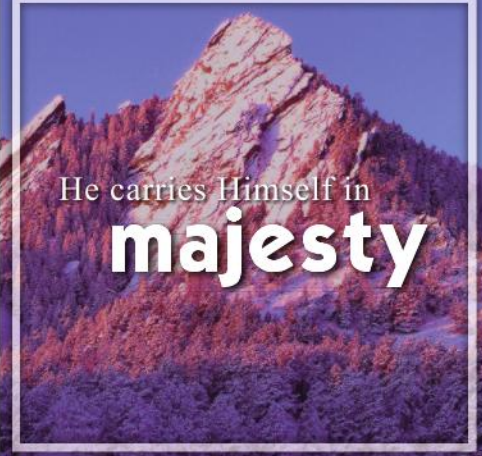
305-567-1999
 3181 Coral Way
 Miami, FL 33145

AGH
 LAW OFFICES OF
Armando G. Hernandez



Personal Injury
Lesiones Personales
Vehicular Accidents
Accidentes de Vehiculos
Slip-and-Fall
Caidas
Property Claims
Reclamaciones de Seguros de Propiedad

Armando G. Hernandez
 -Hablamos Español-
305.517.3540
www.aghlawfirm.com



He carries Himself in
majesty

EWTN.COM/Radio



EWTN Global Catholic Radio
TUNE IN

catholicmatch®
 Florida



CatholicMatch.com/goFL

DSmile DR. JULIETA RODRIGUEZ PASTO
 PUT A SMILE ON YOUR SMILE DENTIST

124 Almeria Ave. Coral Gables, FL 33134
 PH: 305.442.8481 | CELL: 305.299.5029
 admin@dsmileus.com | www.dsmileus.com



New patients promotions. Accept most dental insurances. **HABLAMOS ESPAÑOL**

Society Cleaners
 Wedding Gown Cleaning
 And Preservation Specialist



3912 SW 8th Street • Coral Gables, FL **305-444-6611**

Thank Your Advertisers!

Their support helps provide this bulletin at no cost to the church.

Connect with your Parish!

- Advertise • Promote
- Support

1-800-292-9111

Your Church is closer than you think...

Bulletins
 Directions
 Mass Times
 Local Businesses

Visit **DISCOVERMASS.com**

St. Michael the Archangel Catholic School
PK3 - 8^{vo} Grado

Fe. Excelencia. Servicio.

¿Por qué St. Michael?
 Excelencia Académica, Énfasis en Valores Católicos,
 Relaciones Sociales Saludables,
 Ambiente Familiar
 Asequible/Becas
Step Up for Students / McKay / FES/ Gardiner

Visitenos

Marzo 16 & 30	8-11 am
Abril 11 & 27	8-11 am
Mayo 12 & 26	8-11 am



\$50 descuento de matricula con esta tarjeta - Nuevas Familias

St. Michael the Archangel Catholic Church & School
 300 NW 28th Ave., Miami, FL 33125 / 305-642-6732 / stmacs.org

St. Michael the Archangel Catholic School
PK3 - 8th Grade

Faith. Excellence. Service.

Why St. Michael?
 Academic Excellence, Emphasis on
 Catholic Values, Healthy Social Relationships,
 Family Oriented Environment
 Affordable / We Accept Scholarships
Step Up for Students / McKay / FES/ Gardiner

Open House

March 16 th & 30 th	8-11 am
April 11 th & 27 th	8-11 am
May 12 th & 26 th	8-11 am



\$50 off registration with this postcard - New Families

St. Michael the Archangel Catholic Church & School
 300 NW 28th Ave., Miami, FL 33125 / 305-642-6732 / stmacs.org

myParish

The App for
Catholic Life Every Day

www.myParishApp.com

Available on the **App Store** | **ANDROID APP ON Google play**